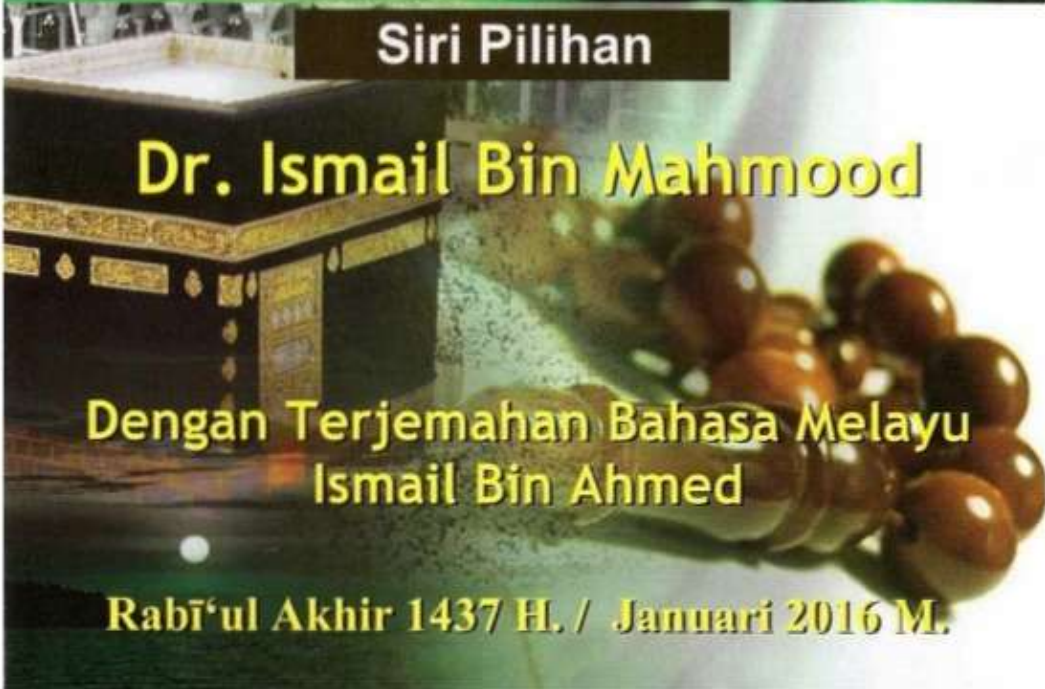




**Zikir Berganda  
& Doa Yang Merangkumi**

مُنْتَخَبُ  
جَوَامِعِ الْأَذْكَارِ وَالِدَّعَوَاتِ



Siri Pilihan

**Dr. Ismail Bin Mahmood**

Dengan Terjemahan Bahasa Melayu  
Ismail Bin Ahmed

Rabī'ul Akhir 1437 H. / Januari 2016 M.

**Zikir Berganda  
& Doā Yang Merangkumi  
Siri Pilihan**

**مُنْتَخَبُ**

**جَوَامِعِ الْأَذْكَارِ وَالِدَّعَوَاتِ**

**Dr. Ismail Bin Mahmood**

**Dengan Terjemahan Bahasa Melayu  
oleh Ismail Bin Ahmed**

**Cetakan Kedua  
4 Rajab 1437 H. / 12 April 2016 M.**

## KANDUNGAN

<b>Pengantar</b>	iii
<b>Pengenalan</b>	x
<b>Pendahuluan</b>	1
<b>Bahagian 1</b>	
<b>Zikir Berganda (جوامع الأذكار)</b>	2 - 19
<b>Bahagian 2</b>	
<b>Doa yang Merangkumi (جوامع الدعوات)</b>	20 - 27
<b>Takhrīj Ringkas</b>	28

## PENGHANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ . اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا .

### Penjelasan Ringkas Berkenaan Zikir Berganda & Doa yang Merangkumi

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

“Segala yang ada di segala langit dan di bumi tetap mengucap tasbih kepada Allāh; dan Dia lah Yang Maha Kuasa, lagi Maha Bijaksana.”

(al-Ĥadīd : 1)

#### A. Keutamaan Berzikir dan Berdoa

Dalil-dalil mengenai kelebihan zikir dan doa secara umum terlalu banyak sebagaimana terdapat di dalam kitab-kitab ḥadīts atau buku-buku yang ditulis khas mengenai zikir atau doa. Firman Allāh:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۖ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۖ

“Wahai orang-orang yang beriman, sebutlah Allāh dengan sebutan yang banyak dan tasbihkan-Nya di waktu pagi dan petang.”

(al-Aḥzāb : 41- 42)

الْعَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَنِيَّةُ الصُّلْحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۖ

“... harta dan anak-anak adalah perhiasan hidup di dunia tetapi *al-bāqiyāt al-ṣāliḥāt* itu lebih baik pahalanya di sisi Tuhan kamu dan ia merupakan perkara yang lebih baik dicita-citakan....”

(al-Kahfi : 46)

#### Ḥadīts riwayat Abū Sa‘īd al-Khudri رضي الله عنه :

Rasūlullāh ﷺ telah bersabda maksudnya:

“Perbanyakkan *al-bāqiyāt al-ṣāliḥāt*.” Baginda ﷺ ditanya: “Apakah ia wahai Rasūlullāh?” Baginda ﷺ menjawab: “*takbīr, tahlīl, tasbīḥ, taḥmīd* dan *lā ḥawla wa-lā quwwata illā billāh*.”

## B. Amalan Zikir Berganda

### Ĥadīts riwayat Ibnu ‘Abbās رضي الله عنه di dalam Sunan Abū Daūd:

**Maksudnya:** Rasūlullāh ﷺ telah keluar dari sisi Juairiyah رضي الله عنها. Nama asalnya Barrah, kemudian diubah oleh Rasūlullāh ﷺ. Ketika Baginda ﷺ keluar, Juairiyah رضي الله عنها berada di tempat shalatnya, dan apabila Rasūlullāh ﷺ kembali, Juairiyah رضي الله عنها masih berada di tempat shalatnya. Maka Baginda ﷺ bertanya: "Kamu masih berada di tempat salatmu ini?"

Jawabnya رضي الله عنها: "Ya".

Baginda ﷺ bersabda: "Sesungguhnya aku telah mengucapkan selepas kamu (selepas meninggalkan kamu) empat kalimat sebanyak tiga kali jika ditimbang berbanding apa yang kamu telah ucapkan, nescaya ia mengatasi timbangannya:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ، وَزِينَةِ عَرْشِهِ،  
وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ .

**Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya  
sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya,  
seberat Arasy-Nya  
dan sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.**

1. Ibnu ‘Allān al-Şiddīqīy رضي الله عنه memberi komentar kepada Ĥadīts di atas bahawa ia menunjukkan kepada kemuliaan zikir ini dengan mana-mana sighth yang tersebut dalam Ĥadīts-Ĥadīts ini dan juga perkara (zikir) yang menjurus kepada maknanya. **Ia membuktikan bahawa ganjaran pahala tidak semestinya berkadar dengan kepenatan beramal, kerana Allāh ﷻ boleh memberi pahala yang banyak kepada orang yang beramal sedikit.**

2. Orang yang ditemukan dengan zikir berganda maka sesungguhnya dia mendapat anugerah Allāh ﷻ yang sangat besar. Maka panjatkanlah pujian dan kesyukuran kepada-Nya dengan pujian dan kesyukuran yang selayak dengan-Nya.

3. **Berzikir jenis berganda seperti ini** merupakan satu pintu yang diberi oleh Rasūlullāh ﷺ kepada hamba-hamba Allāh ﷻ **sebagai keringanan kepada mereka dan supaya mereka memperbanyakkan pahala mereka dengan tidak ada kepenatan dan susah payah...**

4. Menurut ramai ‘ulamā, pahala diberi atau ditulis untuk pembaca itu mengikut penambahan-penambahan lafaz seperti عَدَدَ (sebilang), رَثَمَةً (seberat), مِلْءَ (sepenuh) sebagaimana ada di dalam zikir-zikir tersebut. Ini dapat dilihat di dalam fatwa atau tulisan ‘ulamā terutama di dalam buku-buku syarah ḥadīth atau syarah zikir.

5. **Termasuk** di dalam kategori ini juga **zikir yang mempunyai makna yang luas walau pun tidak mempunyai penambahan-penambahan lafaz seperti:**

يَا رَبِّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي لِجَلَالِ وَجْهِكَ وَعَظِيمِ سُلْطَانِكَ .

**Wahai Tuhanku, bagi-Mu segala pujian yang selayak dengan keagungan wajah-Mu dan dengan kekuasaan-Mu yang Maha Besar.**

### **Ĥadīts riwayat Ibnu ‘Umar رضي الله عنهما :**

Rasūlullāh ﷺ bersabda, maksudnya:  
Salah seorang hamba Allāh telah berkata:

**“Wahai Tuhanku, bagi-Mu segala pujian yang selayak dengan keagungan wajah-Mu dan dengan kekuasaan-Mu yang Maha Besar”.**

Ucapan itu membingungkan dua malaikat pencatat yang tidak tahu bagaimana untuk menulis pahalanya sehingga mereka naik ke langit dan berkata:  
“Wahai Tuhan, hamba-Mu telah mengatakan suatu ucapan yang kami tidak tahu bagaimana untuk menulis pahalanya”.

Walaupun Allāh lebih mengetahui apa yang hamba-Nya telah berkata, Dia berfirman:

“Apakah yang hamba-Ku telah katakan?”

Para malaikat berkata: “Sesungguhnya dia mengatakan:

**“Wahai Tuhanku, bagi-Mu segala pujian yang selayak dengan keagungan wajah-Mu dan dengan kekuasaan-Mu yang Maha Besar.”**

Allāh berfirman:

**“Tulis sebagaimana hamba-Ku telah ucapkan sehingga dia menemui-Ku kerana Aku yang akan memberi ganjaran kepadanya”.**

### **C. Sebab-Sebab Berganda Pahala**

Pada asasnya, satu kebaikan (*ḥasanah*) dibalas Allāh ﷻ dengan sepuluh pahala seumpamanya manakala satu kejahatan (*sayyi-ah*) dibalas dengan satu kejahatan seumpamanya. Tetapi **pahala untuk amalan kebaikan boleh berganda lebih lagi dengan beberapa sebab:**

- a) **niat - contoh:** niat ketika menuntut ilmu untuk menyebarkan agama tidak sama dengan niat menuntut ilmu hanya untuk diamankan sendiri-sendiri sahaja.
- b) **masa beramal - contoh:** hari tertentu di dalam setahun, hari tertentu di dalam seminggu dan saat tertentu di dalam sehari yang mempunyai keistimewaan-keistimewaan tersendiri.
- c) **tempat beramal - contoh:** pahala beramal di Masjid al-Haram ialah 100,000 kali berbanding di tempat-tempat lain!
- d) **situasi atau hal orang yang beramal - contoh:** Mūsa yang berpendapatan RM10 sehari serta menginfaq RM5 di jalan Allāh ﷻ diberi pahala lebih daripada 'Alī yang berpendapatan RM1000 sehari tetapi menginfaq di jalan Allāh ﷻ sebanyak RM50 sahaja.
- e) **menyembunyikan zikir** - Amalan sunat seperti berzikir lebih elok dibuat secara rahsia kerana lebih selamat daripada riyak.
- f) **dengan keluasan dan kelebihan kurnia daripada Allāh ﷻ - contoh:** pahala amalan Rasūlullāh ﷺ tidak sama dengan amalan umatnya.
- g) **jenis amalan - contoh:** mengamalkan zikir yang terdapat lafaz atau maksud berganda berbanding zikir biasa.
- h) **doa yang mempunyai maksud umum dan luas - contoh:** mendoakan keampunan untuk semua umat Islam dan tidak sekadar untuk diri sendiri sahaja.

***Zikir Berganda & Doa yang Merangkumi*** hanya memfokuskan amalan untuk meraih pahala berganda berkaitan sebab (g) **jenis amalan** dan (h) **doa yang mempunyai maksud umum dan luas**.



## **Zikir Berganda & Doa yang Merangkumi Siri Pilihan** ( **مُنْتَخَبُ جَوَامِعِ الْأَذْكَارِ وَالِدَّعَوَاتِ** )

1. Perkataan **جَوَامِعِ** (*jawāmi'*) ialah kata jamak (plural) bagi perkataan **جَامِعِ** (*jāmi'*) yang bererti: **merangkumi** atau **menghimpunkan**. Maksudnya, lafaz yang ringkas tetapi mempunyai makna yang luas.
2. **جَوَامِعِ الْأَذْكَارِ** (*jawāmi' al-adzkār*) juga dinamakan **الذِّكْرُ الْمُضَاعَفُ** (*al-ḍikr al-mudhā'af*) yang bererti zikir yang apabila dibaca, pembacanya mendapat **pahala berganda**.
3. **جَوَامِعِ الدَّعَوَاتِ** (*jawāmi' al-da'awāt*) pula bererti doa-doa yang merangkumi, iaitu doa-doa yang mempunyai erti mendalam, luas serta mencakupi.
4. Justeru itu, buku **Zikir Berganda & Doa yang Merangkumi Siri Pilihan** (**مُنْتَخَبُ جَوَامِعِ الْأَذْكَارِ وَالِدَّعَوَاتِ**) hanya mengandungi zikir berganda serta doa merangkumi yang berasal daripada ḥadīts dan ātsār yang merupakan pusaka peninggalan Rasulullah ﷺ.

Ibnu 'Aṭā'illāh al-Sakandārī menulis di dalam *Tājul 'Arūs* maksudnya:

Barangsiapa hampir habis umurnya dan mahu memperolehi perkara-perkara yang dia terluput disebabkan kecuaiannya pada hak Allāh ta'āla dan amalan-amalan salih, maka hendaklah dia membanyakkan *al-adzkār al-jāmi'ah* (zikir-zikir merangkumi atau berganda). Apabila dia melakukan sedemikian, jadilah umurnya yang pendek itu panjang, seperti apabila dia mengatakan:

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ،  
وَزِنَةِ عَرْشِهِ، وَمَدَادِ كَلِمَاتِهِ .

**Maha Suci Allāh yang Maha Agung bersama pujian-Nya:  
sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya, seberat 'Arasy-Nya  
dan sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.**

5. Secara logik - wallāhu a‘lām - bahawa zikir-zikir berganda dan doa-doa merangkumi ditambah pahalanya dengan sebab gandaan yang lain seperti masa. **Contohnya:** Zikir berganda yang dibaca pada malam-malam bulan Ramadhān atau pada malam *laylat al-qadar*, maka ia akan berganda dengan gandaan yang tidak diketahui kecuali Allāh ﷻ sahaja!

6. Akhirnya, segala pujian dan kesempurnaan hanya bagi Allāh ﷻ, manakala kecelaan dan kekurangan adalah daripada hamba-Nya.

## PENGENALAN

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّبَهُ ، وَهُوَ يُحَرِّكُ شَفْتَيْهِ ، فَقَالَ : مَاذَا تَقُولُ يَا أَبَا أُمَامَةَ؟ قَالَ : أَذْكُرُ رَبِّي ، قَالَ : أَلَا أُخْبِرُكَ بِأَكْثَرَ أَوْ أَفْضَلَ مِنْ ذِكْرِكَ اللَّيْلَ مَعَ النَّهَارِ وَالنَّهَارَ مَعَ اللَّيْلِ؟ أَنْ تَقُولَ :

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةَ مَا خَلَقَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ، [وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ]<sup>1</sup> ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةَ كُلِّ شَيْءٍ . وَتَقُولُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ ذَلِكَ .

( رواه ابن حبان في صحيحه واللفظ له و ابن أبي الدنيا في كتاب الذكر وأحمد في مسنده والطبراني في المعجم الكبير وفي الدعاء له وابن خزيمة والحاكم في المستدرک وقال : هنا حديث صحيح على شرط الشيخين ولم يخرجاه . ووافقه الذهبي في تلخيص المستدرک ، والروايات وابن عساکر وأبو يوسف في الآثار ) .

وفي لفظ عند الطبراني في المعجم الكبير بإسناد حسن :

قال : أفلا أخبرك بشيء إذا قلت ، ثم ذأنت الليل والنهار ثم تبلغه ؟ قلت : بلى .

قال : تقول :

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابَهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةَ مَا أَحْصَى كِتَابَهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ - عَلَى<sup>2</sup> - كُلِّ شَيْءٍ . وَتُسَبِّحُ مِثْلَ ذَلِكَ ، وَتُكَبِّرُ مِثْلَ ذَلِكَ .

### Maksudnya:

Daripada Abū Umāmah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ katanya:

Bahawasanya Rasūlullāh ﷺ melalui dekat dengannya, sedangkan dia menggerak-gerakkan dua bibir mulutnya, lalu Baginda ﷺ bersabda: “Apakah yang kamu kata wahai Abu Umāmah?” Dia menjawab: “Aku menyebut Tuhanku”. Sabda Baginda ﷺ: “Mahukah aku cerita kepada kamu dengan yang lebih banyak atau lebih afdhal daripada kamu berzikir (dengan zikir mu itu) malam bersama siang dan siang bersama malam (sepanjang malam dan siang), iaitu kamu katakan:

<sup>1</sup> أثبتنا ما بين معقوفين من متحاب كتنالعمال وعزاه صاحب المنتخب لابن حبان في صحيحه. وسقط من موارد الظمان بزوائد صحيح ابن حبان ومن الإحسان بترتيب صحيح ابن حبان.

<sup>2</sup> هكذا في نسخة من الترغيب والترهيب للمناذري، وفي المعجم الكبير المطبوع بالعراق: مائة.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ جَلَاءَ مَا خَلَقَ ..... الحديث

**Maksud lafaz zikir sepenuhnya:**

“سُبْحَانَ اللَّهِ sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan; dan سُبْحَانَ اللَّهِ sepenuh perkara yang Dia telah jadikan; dan سُبْحَانَ اللَّهِ sebanyak bilangan perkara yang ada di bumi dan di langit; dan سُبْحَانَ اللَّهِ sepenuh perkara yang ada di bumi dan di langit; dan سُبْحَانَ اللَّهِ sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya dan سُبْحَانَ اللَّهِ sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya, dan سُبْحَانَ اللَّهِ sebanyak bilangan setiap sesuatu, dan سُبْحَانَ اللَّهِ sepenuh setiap sesuatu. Dan kamu kata: اَلْحَمْدُ لِلَّهِ seperti itu”.

Dalam suatu lafaz menurut at-Ṭabarānī di dalam *al-Mu'jam al-Kabīr* dengan isnād hasan:

**Baginda ﷺ bersabda maksudnya:**

“Mahukah aku ceritakan kepada kamu apabila kamu menyebutnya (iaitu satu kali), kemudian kamu berkekalan malam dan siang (iaitu dengan zikir yang telah kamu sebut itu) kamu tidak sampai kepadanya, iaitu kamu kata:

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ..... الحديث

**Maksudnya:**

“اَلْحَمْدُ لِلَّهِ sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh makhluk-Nya dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ sepenuh perkara dalam makhluk-Nya, dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ sepenuh segala langit dan bumi-Nya, dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ sebanyak bilangan setiap sesuatu dan اَلْحَمْدُ لِلَّهِ atas/ sepenuh setiap sesuatu, dan kamu bertasbīh seperti itu dan kamu bertakbīr seperti itu”.

**Ismail Bin Mahmood**

Nombor telefon: 012-6503467

**مُنْتَخَبُ جَوَامِعِ الْأَنْكَارِ وَالِدَّعَوَاتِ**  
**Zikir Berganda & Doā Yang Merangkumi – Siri Pilihan**

**PENDAHULUAN**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ . إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ .  
اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ . إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ .  
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ .

Ya Allāh limpahkan ṣalawat kepada Muḥammad dan keluarga Muḥammad sebagaimana yang Engkau telah limpahkan ṣalawat kepada Ibrāhīm dan keluarga Ibrāhīm, sesungguhnya Engkau Maha Terpuji dan Maha Mulia.

Ya Allāh limpahkan keberkatan kepada Muḥammad dan keluarga Muḥammad sebagaimana yang Engkau telah limpahkan keberkatan kepada Ibrāhīm dan keluarga Ibrāhīm, sesungguhnya Engkau Maha Terpuji dan Maha Mulia.

Salām sejahtera untukmu wahai Nabiy,  
dengan rahmat Allāh serta keberkatan-Nya.

## Bahagian 1

### جَوَامِعُ الْأَنْكَارِ - Zikir Berganda

1. Riwayat 'Āisyah binti Sa'ad daripada Sa'ad bin Abī Waqqās رضي الله عنه :

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ .

Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di langit,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di bumi,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di antara langit dan bumi,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang Dia akan cipta.

وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ ،  
وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ ،  
وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ ،  
وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ .

Dan Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di langit,  
& Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di bumi,  
& Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di antara langit dan bumi,  
& Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan perkara yang Dia akan cipta.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ .

Dan segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di langit,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di bumi,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia telah cipta di antara langit dan bumi,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang Dia akan cipta.

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ ،  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ ،  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ ،  
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ .

Dan tiada Tuhan melainkan Allāh: sebanyak bilangan perkara yang  
Dia telah cipta di langit,  
& tiada Tuhan melainkan Allāh: sebanyak bilangan perkara yang  
Dia telah cipta di bumi,  
& tiada Tuhan melainkan Allāh: sebanyak bilangan perkara yang  
Dia telah cipta di antara langit dan bumi,  
& tiada Tuhan melainkan Allāh: sebanyak bilangan perkara yang  
Dia akan cipta.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاءِ ،  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ ،  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ ،  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ .

Dan tiada daya & kekuatan melainkan dengan Allāh:  
sebanyak bilangan perkara yang Dia telah cipta di langit,  
& tiada daya & kekuatan melainkan dengan Allāh:  
sebanyak bilangan perkara yang Dia telah cipta di bumi,  
& tiada daya & kekuatan melainkan dengan Allāh:  
sebanyak bilangan perkara yang  
Dia telah cipta di antara langit dan bumi,  
& tiada daya & kekuatan melainkan dengan Allāh:  
sebanyak bilangan perkara yang Dia akan cipta.

2. Riwayat Ibnu 'Abbās رضي الله عنه yang dikeluarkan oleh al-Imām al-Mufassīr, al-Muhaddits, al-Wa'iz dan al-Faqīh, Abul-Laits al-Samarqandī رحمته الله di dalam *Tanbīh al-Ghāfilīn*:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ  
، عَدَدَ مَا عِلَّمَ اللَّهُ تَعَالَى ، وَزِنَةَ مَا عِلَّمَ اللَّهُ تَعَالَى ،  
وَمِلْءَ مَا عِلَّمَ اللَّهُ تَعَالَى .

Maha suci Allāh,  
Segala pujian bagi Allāh,  
Tiada Tuhan melainkan Allāh,  
Allāh Maha Besar  
dan tiada daya & kekuatan melainkan dengan Allāh  
Yang Maha Tinggi serta Maha Agung:  
sebanyak bilangan perkara yang diketahui Allāh Ta'ala,  
seberat perkara yang diketahui Allāh Ta'ala  
dan sepenuh perkara yang diketahui Allāh Ta'ala.



3. Riwayat Ibnu 'Abbās رضي الله عنه, yang dikeluarkan oleh Muslim dan Abū Daūd:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ،  
وَزِنَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادِ كَلِمَاتِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ،  
وَزِنَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادِ كَلِمَاتِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ،  
وَزِنَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادِ كَلِمَاتِهِ .

Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya:  
sebanyak bilangan makhluk-Nya, sebanyak keredhaan diri-Nya,  
seberat Arasy-Nya dan sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya:  
sebanyak bilangan makhluk-Nya, sebanyak keredhaan diri-Nya,  
seberat Arasy-Nya dan sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya:  
sebanyak bilangan makhluk-Nya, sebanyak keredhaan diri-Nya,  
seberat Arasy-Nya dan sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

4. Riwayat Ibnu 'Abbās رضي الله عنه yang dikeluarkan oleh al-Nasāī di dalam 'Amal al-Yawm wal-Laylah, juga dikeluarkan oleh Imām Aḥmad di dalam al-Musnad:

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ .

سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ .

سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ .

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ .

Maha suci Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya.

Maha suci Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya.

Maha suci Allāh: seberat 'Arasy-Nya,  
Maha suci Allāh: seberat 'Arasy-Nya,  
Maha suci Allāh: seberat 'Arasy-Nya.

Maha suci Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ .  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ ،  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ .  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ ،  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ .  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ ،  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ .

Dan segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya.

Segala pujian bagi Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya.

Segala pujian bagi Allāh: seberat 'Arasy-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: seberat 'Arasy-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: seberat 'Arasy-Nya.

Segala pujian bagi Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
 atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
 atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,  
 Segala pujian bagi Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
 atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

5. Riwayat Ibnu 'Abbās رضي الله عنه, dikeluarkan oleh al-Nasāi di dalam 'Amal al-Yawm wal-Laylah:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ، وَزِينَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادِ كَلِمَاتِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ، وَزِينَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادِ كَلِمَاتِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ، وَزِينَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادِ كَلِمَاتِهِ .

Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya  
dan tiada Tuhan melainkan Allāh  
serta Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya, seberat Arasy-Nya dan  
sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya  
dan tiada Tuhan melainkan Allāh  
serta Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya, seberat Arasy-Nya dan  
sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

Maha Suci Allāh bersama pujian-Nya  
dan tiada Tuhan melainkan Allāh  
serta Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya, seberat Arasy-Nya dan  
sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

6. Riwayat Ibnu 'Abbās رضي الله عنه yang dikeluarkan oleh Tirmidzī dan Muslim:

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَاءَ نَفْسِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ .  
سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ ،  
سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ .

Maha suci Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak bilangan makhluk-Nya.

Maha suci Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak keredhaan diri-Nya.

Maha suci Allāh: seberat 'Arasy-Nya,  
Maha suci Allāh: seberat 'Arasy-Nya,  
Maha suci Allāh: seberat 'Arasy-Nya.

Maha suci Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,  
Maha suci Allāh: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/  
atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.

7. Riwayat Abū Umāmah al-Bāhilī رضي الله عنه , dikeluarkan di dalam Ṣaḥīḥ Ibnu Ḥibbān dan lain-lain:

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ مَا خَلَقَ ،  
 وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
 وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ كُلِّ شَيْءٍ .

Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
 & Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ مَا خَلَقَ ،  
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ كُلِّ شَيْءٍ .

Dan segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
 perkara yang Dia telah jadikan,  
 & segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
 & segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
 perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
 perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
 & segala pujian bagi Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

8. Riwayat Abū Umāmah al-Bāhilī رضي الله عنه dikeluarkan Ahmad dalam *al-Musnad*:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ مَا خَلَقَ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ .

Segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang ada di segala langit dan di bumi,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara  
yang ada di segala langit dan di bumi,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا خَلَقَ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ .

Dan Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang ada di segala langit dan di bumi,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang di segala langit dan di bumi,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& Maha suci Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

9. Riwayat Abū Umāmah al-Bāhili رضي الله عنه, dikeluarkan oleh al-Ṭabarānī di dalam *al-Muʿjam al-Kabīr* dengan isnad *hasan*:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةً مِائَةٍ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى خَلْقُهُ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةً مِائَةٍ مَا فِي خَلْقِهِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةً مِائَةً سَمَوَاتِهِ وَأَرْضِهِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِائَةً مِائَةً كُلِّ شَيْءٍ .

Segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh makhluk-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara dalam makhluk-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh segala langit-Nya dan bumi-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةً مِائَةً مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى خَلْقُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةً مِائَةً مَا فِي خَلْقِهِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةً مِائَةً سَمَوَاتِهِ وَأَرْضِهِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِائَةً مِائَةً كُلِّ شَيْءٍ .



Dan Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh makhluk-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh perkara dalam makhluk-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh segala langit-Nya dan bumi-Nya,  
 & Maha suci Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
 & Maha suci Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا أَحْصَى خَلْقُهُ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ مَا فِي خَلْقِهِ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ سَمَوَاتِهِ وَأَرْضِهِ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ .

Dan Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Allāh Maha Besar: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh makhluk-Nya,  
 & Allāh Maha Besar: sepenuh perkara dalam makhluk-Nya,  
 & Allāh Maha Besar: sepenuh segala langit-Nya dan bumi-Nya,  
 & Allāh Maha Besar: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
 & Allāh Maha Besar: sepenuh setiap sesuatu.

**10.** Riwayat Abū Umāmah al-Bāhilī رضي الله عنه dengan lafaz Dhiāuddin al-Maqdisī di dalam *Fadhāil al-A'māl*:

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ مَا خَلَقَ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَهُ كُلِّ شَيْءٍ .

Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang ada di bumi & di langit,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang ada di bumi & di langit,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& Maha suci Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ مَا خَلَقَ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَهُ كُلِّ شَيْءٍ .

Dan segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang Dia telah jadikan,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang ada di bumi & di langit,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang ada di bumi & di langit,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh setiap sesuatu.

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِثْلَ مَا خَلَقَ ،  
 وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِثْلَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
 وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ .

Dan tiada Tuhan melainkan Allah: sebanyak bilangan  
 perkara yang Dia telah jadikan,  
 & tiada Tuhan melainkan Allah: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
 & tiada Tuhan melainkan Allah: sebanyak bilangan  
 perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & tiada Tuhan melainkan Allah: sepenuh perkara  
 yang ada di bumi & di langit,  
 & tiada Tuhan melainkan Allah: sebanyak bilangan  
 perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & tiada Tuhan melainkan Allah: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
 & tiada Tuhan melainkan Allah: sepenuh setiap sesuatu.

وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ مَا خَلَقَ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
 وَاللَّهُ أَكْبَرُ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ .

Dan Allah Maha Besar: sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan,  
 & Allah Maha Besar: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
 & Allah Maha Besar: sebanyak bilangan  
 perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & Allah Maha Besar: sepenuh perkara yang ada di bumi & di langit,  
 & Allah Maha Besar: sebanyak bilangan  
 perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
 & Allah Maha Besar: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
 & Allah Maha Besar: sepenuh setiap sesuatu.

**11.** Riwayat Abū Dardā' رضي الله عنه :

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا خَلَقَ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ .

Maha suci Allāh: sebanyak bilangan perkara yang Dia telah jadikan,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& Maha suci Allāh: sepenuh setiap sesuatu,  
& Maha suci Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& Maha suci Allāh: sepenuh perkara yang dihitung oleh kitab-Nya.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ مَا خَلَقَ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ كُلِّ شَيْءٍ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ .

Dan segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan  
perkara yang Dia telah jadikan,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara yang Dia telah jadikan,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan setiap sesuatu,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh setiap sesuatu,  
& segala pujian bagi Allāh: sebanyak bilangan perkara  
yang dihitung oleh kitab-Nya,  
& segala pujian bagi Allāh: sepenuh perkara  
yang dihitung oleh kitab-Nya.

**12.** Riwayat Şafiyah رضي الله عنها :

سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا خَلَقَ مِنْ شَيْءٍ .

Maha suci Allah: sebanyak bilangan sesuatu yang Dia jadikan.

**13.** Tahlil yang Rasūlullāh ﷺ ajarkan Mu'āḏ bin Jabal رضي الله عنه , riwayat Abū Syibl al-Makhzūmī daripada datuknya رضي الله عنه :

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا أَحْصَاهُ اللَّهُ ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ كَلِمَاتِهِ ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ خَلْقِهِ ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ زِينَةَ عَرْشِهِ ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِلءَ سَمَوَاتِهِ ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِلءَ أَرْضِهِ .

Tiada Tuhan melainkan Allah: sebanyak bilangan perkara yang dihitung oleh Allah,

Tiada Tuhan melainkan Allah: sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/atau sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya,

Tiada Tuhan melainkan Allah: sebilangan ciptaan-Nya,

Tiada Tuhan melainkan Allah: seberat 'Arasy-Nya,

Tiada Tuhan melainkan Allah: sepenuh segala langit-Nya,

Tiada Tuhan melainkan Allah: sepenuh bumi-Nya.

**14.** Takbīr riwayat Ibnu 'Umar رضي الله عنهما :

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا .

Allāh Maha Besar sebenar-benar Agung dan segala pujian bagi Allāh: sebanyak-banyaknya, Maha suci Allāh: sepanjang pagi dan petang.

**15.** Tahmīd riwayat Anas رضي الله عنه yang dikeluarkan oleh Imām Aḥmad dengan perawi-perawi yang *ṣiqāṭ*:

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ ،  
كَمَا يُحِبُّ رَبُّنَا أَنْ يُحَمَدَ وَيَتَّبِعَى لَهُ .

Segala pujian bagi Allāh: dengan pujian yang banyak, elok serta diberkati padanya, sebagaimana pujian yang disukai Tuhan kami dan yang layak bagi-Nya.

**16.** Tahmīd riwayat Anas رضي الله عنه yang dikeluarkan oleh al-Nasāī dan Ibnu Ḥibbān:

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ ، كَمَا يُحِبُّ رَبُّنَا وَيَرْضَى .

Segala pujian bagi Allāh: dengan pujian yang banyak, elok serta diberkati padanya, sebagaimana pujian yang disukai Tuhan kami dan yang diredhai-Nya.

**17.** Tahmīd riwayat Ibnu ‘Umar رضي الله عنهما :

يَا رَبِّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَتَّبِعَى لِجَلَالِ وَجْهِكَ ، وَلِعَظِيمِ سُلْطَانِكَ .

Wahai Tuhan-ku, bagi-Mu segala pujian yang selayak dengan keagungan wajah-Mu, dan dengan kekuasaan-Mu yang Maha Besar.

**18.** Tahmīd riwayat Sayyidinā ‘Alī رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ ،  
وَمِلْءَ مَا بَيْنَهُمَا ، وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ .

Ya Allāh! Wahai Tuhan Kami, untuk-Mu pujian kami, (pujian) yang memenuhi segala langit dan bumi, dan yang mengisi di antara langit dan bumi serta apa jua yang Engkau kehendaki dari sesuatu selepasnya.

19. Tahmīd riwayat ‘Abdullāh bin Ghannām al-Bayādhīy رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ  
فَمِنْكَ وَحَدِّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ،  
فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ .

Ya Allāh! Segala ni‘mat yang ada padaku atau yang ada pada sesuatu ciptaan-Mu di pagi ini maka bagi-Mu sahaja, tiada sekutu bagi-Mu, maka bagi-Mu segala pujian dan bagi-Mu segala syukur.

20. Riwayat ‘Abdullāh bin ‘Abbās رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِتْرٍ ،  
فَأَتِمَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ وَعَافِيَتَكَ وَسِتْرَكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ .  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِتْرٍ ،  
فَأَتِمَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ وَعَافِيَتَكَ وَسِتْرَكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ .  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِتْرٍ ،  
فَأَتِمَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ وَعَافِيَتَكَ وَسِتْرَكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku berpagi-pagi di dalam ni‘mat, afiat dan penutupan daripada-Mu, maka sempurnakan atas ku ni‘mat-Mu, ‘afiat dan penutupan-Mu di dunia dan di akhirat. (3X)

## Bahagian 2

### Doa-Doa yang Merangkumi - جوامع الدعوات

21. *Sayyidul Istighfār*. Riwayat Syaddād bin Aws رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ،  
خَلَقْتَنِي ، وَأَنَا عَبْدُكَ ،  
وَأَنَا عَلَىٰ عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتِطَعْتُ ،  
أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ،  
أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي ،  
فَاعْفُرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ .

Ya Allāh! Engkau adalah Tuhan-ku,  
tiada Tuhan selain Engkau.  
Engkau telah menciptakan aku  
dan aku adalah hamba-Mu  
serta aku di atas pesanan dan perjanjian dengan-Mu  
sekadar kemampuanku.  
Aku berlindung dengan-Mu daripada  
kejahatan yang aku telah lakukan.  
Aku mengakui di hadapan-Mu atas  
ni'mat kurnia-Mu kepada-ku  
dan aku mengakui dosaku.  
Maka, ampunilah aku kerana  
sesungguhnya tiada yang mengampunkan dosa-dosa  
melainkan Engkau.



22. Riwayat Ibnu 'Umar رضي الله عنهما :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ .  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ  
فِي دِينِي ، وَدُنْيَايَ ، وَأَهْلِي ، وَمَالِي .  
اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي ، وَآمِنْ رَوْعَاتِي .  
اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ ، وَمِنْ خَلْفِي ،  
وَعَنْ يَمِينِي ، وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ فَوْقِي ،  
وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu  
kemaafan dan 'afiat di dunia dan di akhirat.

Ya Allāh, aku memohon kepada-Mu  
kemaafan dan 'afiat  
pada agamaku, duniaku, ahli-ku, dan hartaku.

Ya Allāh, tutupilah segala aibku  
dan amankan ketakutanku.

Ya Allāh, peliharalah aku  
daripada (malapetaka yang datang)  
dari hadapanku, dari belakanku,  
dari kananku, dari kiriku  
dan dari atasku.

Dan aku berlindung dengan keagungan-Mu  
daripada dibinasakan dari sebelah bawahku  
(ditelan oleh bumi).

23. Riwayat Ibnu Mas'ūd رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ ،  
وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ ،  
وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ ، وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ ،  
وَالْقُورَى بِالْجَنَّةِ ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ .

Ya Allāh! Sesungguhnya kami memohon kepada-Mu  
perkara-perkara yang mesti  
membawa kepada rahmat-Mu,  
dan perkara-perkara yang mesti  
membawa kepada keampunan-Mu,  
selamat daripada segala dosa,  
beruntung mendapat segala kebaikan,  
berjaya mendapat syurga  
dan terselamat daripada neraka.

24. Riwayāt Anas رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ،  
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ،  
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .

Ya Allāh! Wahai Tuhan kami! Berilah kepada kami  
kebaikan di dunia,  
dan kebaikan di akhirat,  
serta peliharalah kami daripada 'adzab neraka.

25. Riwayat Abū Hurayrah رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي ،  
وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي ،  
وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي ،  
وَاجْعَلِ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ ،  
وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ .

Ya Allah! Perbaikilah bagiku agamaku  
yang menjadi pegangan (penjagaan) bagi urusanku,  
perbaikilah bagiku duniaku  
yang padanya tempat hidupku,  
perbaikilah bagiku akhiratku  
yang padanya tempat kembaliku.  
Jadikanlah kehidupan ini  
sebagai penambahan setiap kebaikan kepadaku  
serta jadikanlah kematian  
sebagai kerehatan bagiku daripada segala kejahatan.

26. Riwayat Ummu Salāmah رضي الله عنها :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَسْأَلَةِ ، وَخَيْرَ الدُّعَاءِ ، وَخَيْرَ النَّجَاحِ ،  
وَخَيْرَ الْعَمَلِ ، وَخَيْرَ الثَّوَابِ ، وَخَيْرَ الْحَيَاةِ ، وَخَيْرَ الْمَمَاتِ ،  
وَتَبَّتْ نَفْسِي ، وَثَقُلَ مَوَازِينِي ، وَحَقِّقْ إِيْمَانِي ، وَارْفَعْ دَرَجَتِي ،  
وَتَقَبَّلْ صَلَاتِي ، وَاعْفِرْ خَطِيئَتِي ،  
وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ ، آمِينَ .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu  
sebaik-baik permohonan, sebaik-baik doa,  
sebaik-baik kejayaan,  
sebaik-baik amalan, sebaik-baik pahala,  
sebaik-baik kehidupan dan sebaik-baik kematian.  
Tetapkan aku serta beratkan timbangan-timbangan kebbaikanku.  
Pastikan imanku, angkatkan darjatku,  
terimalah solatku serta ampunilah kesalahanku.  
Dan aku memohon kepada-Mu  
darjat-darjat yang tertinggi dari Syurga, Amīn.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فَوَاتِحَ الْخَيْرِ ، وَخَوَاتِمَهُ ، وَجَوَامِعَهُ ،  
وَأَوَّلَهُ ، وَآخِرَهُ ، وَظَاهِرَهُ ، وَبَاطِنَهُ ،  
وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ ، آمِينَ .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu  
pembuka-pembuka kebaikan,  
penyudah-penyudahnya (penutup-penutupnya),  
perkara-perkara yang mencakupinya (merangkuminya),  
awalnya, akhirnya, zahirnya dan batinnya  
serta darjat-darjat yang tertinggi dari Syurga, Amīn.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا آتَى ، وَخَيْرَ مَا أَفْعَلُ ، وَخَيْرَ مَا أَعْمَلُ ،  
وَخَيْرَ مَا أُبْطِنُ ، وَخَيْرَ مَا أُظْهِرُ ، وَالذَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ ، آمِينَ .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu sebaik-baik perkara yang aku lakukan, sebaik-baik perkara yang aku buat, sebaik-baik perkara yang aku amalkan, sebaik-baik perkara yang aku sembunyikan, sebaik-baik perkara yang aku zahirkan serta darjat-darjat yang tertinggi dari Syurga, Amin.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْفَعَ ذِكْرِي ، وَتَضَعِ وِزْرِي ، وَتُصْلِحَ أَمْرِي ،  
وَتُطَهِّرَ قَلْبِي ، وَتُحْصِنَ فَرْجِي ، وَتُنَوِّرَ قَلْبِي ، وَتَغْفِرَ لِي ذَنْبِي ،  
وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ ، آمِينَ .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu agar Engkau angkatkan sebutanku, meletakkan (menggugurkan) dosaku, membaiki urusanku, menyucikan hatiku, memelihara kemaluanku, menyinarkan cahaya di hatiku serta mengampuni dosaku. Dan aku memohon kepada-Mu darjat-darjat yang tertinggi dari Syurga, Amin.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُبَارِكَ لِي فِي سَمْعِي ، وَفِي بَصَرِي ، وَفِي رُوحِي ،  
وَفِي خَلْقِي ، وَفِي خُلُقِي ، وَفِي أَهْلِي ، وَفِي مَحْيَايَ ، وَفِي مَمَاتِي ، وَفِي  
عَمَلِي ، وَتَقَبَّلْ حَسَنَاتِي ، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ ، آمِينَ .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu agar Engkau memberi keberkatan pada pendengaranku, pada penglihatanku, pada ruhku, pada kejadianku, pada akhlakku, pada ahli-ku, pada hidupku, pada matiku dan pada amal perbuatanku serta terimalah kebaikan-kebaikanku.

Dan aku memohon kepada-Mu darjat-darjat yang tertinggi dari Syurga, Amin.

**27. Doa Merangkumi & Sempurna.** Riwayat 'Aisyah رضي الله عنها :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ ،

مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ ،

وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ ،

مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ .

وَأَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ ،

وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ .

وَأَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ مُحَمَّدٌ ﷺ ،

وَأَسْتَعِينُكَ مِمَّا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ مُحَمَّدٌ ﷺ .

وَأَسْأَلُكَ مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ أَمْرٍ أَنْ تَجْعَلَ عَاقِبَتَهُ رَشْدًا .

Ya Allāh! Sesungguhnya aku memohon kepada-Mu  
daripada segala kebaikan yang segera dan yang akan datang,  
yang aku tahu mengenainya dan yang aku tidak tahu mengenainya.

Dan aku berlindung kepada-Mu  
daripada segala kejahatan yang segera dan yang akan datang,  
yang aku tahu mengenainya dan yang aku tidak tahu mengenainya.

Dan aku memohon kepada-Mu syurga dan apa jua  
yang mendekatkan kepada syurga daripada perkataan atau amalan.

Dan aku berlindung kepada-Mu daripada neraka dan apa jua  
yang mendekatkan kepada neraka daripada perkataan atau amalan.

Dan aku memohon kepada-Mu kebaikan-kebaikan yang telah diminta  
kepada Mu oleh hamba-Mu dan Rasul-Mu Muhammad ﷺ ,

dan aku minta berlindung kepada-Mu daripada perkara  
yang telah diminta berlindung kepada-Mu daripadanya  
oleh hamba-Mu dan Rasul-Mu Muhammad ﷺ .

Dan aku memohon kepada-Mu supaya  
Engkau jadikan setiap perkara yang Engkau putuskan untukku  
berkesudahan dengan betul.

## 28. Lafaz Doa yang Merangkumi Doa-Doa Nabi ﷺ .

Riwayat Abū Umāmah al-Bāhili رضي الله عنه :

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ ،  
وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ ،  
وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ ، وَعَلَيْكَ الْبَلَاغُ ،  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ .

Ya Allāh! Sesungguhnya kami memohon kepada-Mu  
daripada kebaikan-kebaikan yang diminta kepada-Mu  
daripadanya oleh Nabi-Mu Muhammad ﷺ ,  
dan kami minta berlindung kepada-Mu  
daripada segala kejahatan yang diminta berlindung  
daripadanya oleh Nabi-Mu Muhammad ﷺ .  
Engkaulah tempat meminta pertolongan,  
dan hanya Engkau sahaja  
yang menyampaikan (harapan yang dituntut)  
dan tiada daya & kekuatan melainkan dengan Allāh.

آمِينَ

## TAKHRĪJ RINGKAS

### تخريج ريغكس

اعلم أن لفظ الصلاة في المقدمة للبخارى في كتاب بدء الخلق من صحيحه وهو من حديث كعب بن عُجْرَةَ رضى الله عنه. وأما لفظ السلام فكما فسر النووى في شرح صحيح مسلم قول النبي ﷺ: وَالسَّلَامُ كَمَا قَدْ عَلِمْتُمْ . وهو من حديث أبى مسعود الأنصارى رضى الله عنه أخرجه مسلم . وأما ترتيب الصلاة ثم السلام فهو موافق لما ورد في القرآن الكريم وورد أيضا فيما ذكره الشيخ مجدالدين من الروايات في سفر السعادة في حال النبي ﷺ قبل نزول الوحي وبعده.

(1) - رواه أبو داود واللفظ له والترمذى في سننهما ، وقال الترمذى : هذا حديث حسن غريب . والنسائى وابن حبان في صحيحه وصححه والحاكم فى المستدرک وقال : صحيح الإسناد . ووافقه الذهبى فى تلخيص المستدرک فقال : صحيح . والطبرانى فى الدعاء والبيهقى فى شعب الإيمان عن سعد بن ابى وقاص رضى الله عنه .

وفى سنن الترمذى : وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ مَا يَبِينُ ذَلِكَ .

(2) - رواه الإمام المفسر المحدث ابو الليث السمرقندى الواعظ الفقيه الحنفى فى تنبيه الغافلين عن ابن عباس رضى الله عنهما .



(3 ، 4 ، 5 ، 6) - رواه مسلم فى صحيحه وأبو داود  
وأحمد فى المسند والنسائى فى عمل اليوم والليلة والترمذى  
وأخرون عن ابن عباس رضى الله عنهما .

فاللفظ رقم 3 لمسلم وأبى داود ،

واللفظ رقم 4 للنسائى فى عمل اليوم والليلة والإمام أحمد  
فى المسند وأخرجه مسلم أيضا بدون التحميد ،

واللفظ رقم 5 للنسائى فى عمل اليوم والليلة ،

واللفظ رقم 6 للترمذى فى السنن .

(7 ، 8 ، 9 ، 10) - رواه ابن حبان فى صحيحه وابن  
ابى الدنيا فى كتاب الذكر وأحمد فى مسنده ورجاله رجال  
الصحيح والحاكم فى المستدرك وصححه على شرط  
الشيخين ووافقه الذهبى والطبرانى فى المعجم الكبير  
وضياء الدين المقدسى فى فضائل الأعمال والبيهقى فى  
الدعوات الكبير وغيرهم عن ابى أمامة رضى الله عنه .

فاللفظ رقم 7 لابن حبان فى صحيحه ،

واللفظ رقم 8 للإمام أحمد فى المسند ،

واللفظ رقم 9 للطبرانى فى المعجم الكبير،

واللفظ رقم 10 للحافظ ضياء الدين المقدسى فى فضائل  
الأعمال .

(11) - رواه البزار والطبرانى فى الكبير عن أبى الدرداء رضى الله عنه . واللفظ كما فى تحفة الذاكرين شرح عدة الحصن .

(12) - رواه الحاكم فى المستدرک واللفظ له وصححه والترمذى فى السنن عن صَفِيَّة رضى الله عنها غير أنه قال: سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ .

(13) - أخرجه ابن الأثير فى أسد الغابة فى معرفة الصحابة من طريق أبى موسى وأبى نعيم والطبرانى فى الدعاء عن أبى شبل المخزومى عن جده رضى الله عنه واللفظ لابن الأثير.

(14) - رواه مسلم والنسائى وأحمد عن ابن عمر رضى الله عنهما .

(15 ، 16) - رواه أحمد فى مسنده ورواته ثقات والنسائى وابن حبان فى صحيحه عن أنس رضى الله عنه إلا أنهما قالوا : كَمَا يُحِبُّ رَبُّنَا ، وَيَرْضَى - بدل - كَمَا يُحِبُّ رَبُّنَا أَنْ يُحْمَدَ ، وَيُنْبَغَى لَهُ .

(17) - رواه أحمد وابن ماجه والطبرانى فى المعجم الكبير وفى الدعاء له والبيهقى فى شعب الايمان عن ابن عمر رضى الله عنهما . وحسنه الحافظ الدمياطى فى المتجر الرابع فى ثواب العمل الصالح قال : رواه احمد وابن ماجه بإسناد حسن .

( 18 ) - رواه مسلم من حديث على رضى الله عنه .

( 19 ) - رواه ابوداود فى سننه وابن حبان فى صحيحه وصححه والنسائى وابن السنى فى عمل اليوم والليلة والبيهقى فى شعب الايمان عن عبدالله بن غنم البياضى رضى الله عنه . وجود النسائى إسناده . قال النووى فى الأذكار : وروينا فى سنن ابى داود بإسناد جيد .

ورواه ايضا ابن حبان والطبرانى فى الدعاء عن ابن عباس رضى الله عنهما .

( 20 ) - أخرجه ابن السنى فى عمل اليوم والليلة عن ابن عباس رضى الله عنهما .

( 21 ) - رواه البخارى فى باب أفضل الاستغفار ، وفى باب ما يقول إذا أصبح من كتاب الدعوات من صحيحه واللفظ له فى باب أفضل الاستغفار ، والترمذى فى الدعوات والنسائى فى الاستعاذة من سننهما وفى عمل اليوم والليلة له وابن حبان فى صحيحه والطبرانى فى الدعاء عن شداد بن أوس رضى الله عنه .

ورواه أيضا أبوداود فى الأدب وابن ماجه فى الدعاء من سننهما والحاكم فى المستدرک والنسائى وابن السنى فى عمل اليوم والليلة عن بُرَيْدَةَ رضى الله عنه . وقال الحاكم : صحيح الإسناد ولم يخرجاه .

(22) - رواه ابو داود واللفظ له فى باب ما يقول إذا أصبح من كتاب الأدب وابن ماجه فى سننهما وأحمد فى مسنده والنسائى وابن حبان فى صحيحه والحاكم فى المستدرك وصحاحه والطبرانى فى المعجم الكبير وفى الدعاء له عن ابن عمر رضى الله عنهما . وأثبتنا اللفظ كما فى الترغيب والترهيب للمنذرى وعزاه المنذرى لأبى داود .

(23) - رواه الحاكم فى المستدرك عن ابن مسعود رضى الله عنه . وقال : حديث صحيح على شرط مسلم . ووافقه الذهبى فى تلخيص المستدرك .

(24) - رواه البخارى فى كتاب الدعوات واللفظ له ومسلم فى كتاب الذكر والدعاء والتوبة والاستغفار من صحيحهما عن أنس رضى الله عنه .

(25) - رواه مسلم عن ابى هريرة رضى الله عنه .

(26) - رواه الحاكم فى المستدرك عن أم سلمة رضى الله عنها وأخرجه ابن الجزرى بهذا اللفظ فى عدة الحصن الحصين من طريق الحاكم فى المستدرك .

وقال الحاكم : هذا حديث صحيح الإسناد ولم يخرجاه . ووافقه الذهبى فى تلخيص المستدرك فقال : صحيح . ورواه ايضا الطبرانى فى المعجمين الكبير والأوسط وفى الدعاء .

(27) - رواه أحمد في مسنده واللفظ له وابن ماجه في سننه والحاكم في المستدرک وقال : هذا حديث صحيح الاسناد ولم يخرجاه . ووافقہ الذهبی فی التلخیص فقال : صحيح ، والطبرانی وابن حبان وابن عساکر وابن أبي شيبه عن عائشة رضي الله عنها .

وفى رواية للإمام احمد : **عَلَيْكَ بِالْجَوَامِعِ الْكَوَامِلِ** .....  
فذكر الحديث .

(28) - رواه الترمذی في سننه واللفظ له وحسنه والبخارى في الأدب المفرد والطبرانی في المعجم الكبير عن أبي أمامة رضي الله عنه .

Ibnu ‘Aṭā’illāh al-Sakandārī berkata di dalam *Tājul ‘Arūs*  
bermaksud:

Barangsiapa hampir habis umurnya dan mahu  
memperolehi perkara-perkara yang dia terluput  
disebabkan kecuaiannya pada hak Allāh ta‘āla dan  
amalan-amalan salih, maka hendaklah dia  
membanyakan *al-azkār al-jāmi‘ah* (zikir-zikir  
merangkumi atau berganda). Apabila dia melakukan  
sedemikian, jadilah umurnya yang pendek itu panjang,  
seperti apabila dia mengatakan:

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ ،  
وَزِنَةِ عَرْشِهِ ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ .

**Maha Suci Allāh yang Maha Agung bersama pujian-Nya:  
sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya,  
seberat Arasy-Nya  
dan sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/ atau  
sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.**

Ibnu 'Aṭā'illāh al-Sakandārī berkata di dalam *Tājul 'Arūs*  
bermaksud:

Barangsiapa hampir habis umurnya dan mahu memperolehi perkara-perkara yang ia terluput disebabkan kecuaiannya terhadap haq Allāh ta'ala dan amalan-amalan salih, maka hendaklah dia membanyakkan *al-adzkār al-jāmi'ah* (zikir-zikir merangkumi atau berganda). Apabila dia melakukan sedemikian, jadilah umurnya yang pendek itu panjang, seperti apabila dia mengatakan:

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَاءِ نَفْسِهِ،  
وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ

**Maha Suci Allāh yang Maha Agung bersama pujian-Nya:  
sebanyak bilangan makhluk-Nya,  
sebanyak keredhaan diri-Nya,  
seberat Arasy-Nya dan  
sebanyak dakwat kalimat-kalimat-Nya/ atau  
sebanyak bilangan kalimat-kalimat-Nya.**